

DOSSIER  
DE VENTE

la Clef  
DES CHANTS

Décentralisation lyrique  
Région Hauts-de-France



# PETIT OPERA BOUCHE

POÉSIE SONORE - A PARTIR DE 2 ANS  
COMPAGNIE VOIX LIBRES

Solo vocal : **Charlène Martin**

## CONTACT

**Jean-Christophe Beckaert**, Chargé de diffusion  
T. 03 20 30 82 58 / 06 30 82 50 39 - [diffusion@laclefdeschants.com](mailto:diffusion@laclefdeschants.com)

La Clef des Chants - 54 Bd de la Liberté, 59000 Lille  
[laclefdeschants.com](http://laclefdeschants.com)

# DISTRIBUTION

## PETIT OPERA BOUCHE

POÉSIE SONORE - A PARTIR DE 2 ANS

COMPAGNIE VOIX LIBRES

Solo vocal **Charlène Martin**

Ecriture des poèmes sonores **Nathalie Desouches**

Mise en voix, chant et rythme **Charlène Martin**

Œil extérieur **Aymeri Suarez Pazos**

Création lumière **William Lambert** et **Dominique Pain**

Costume **Frédérique Mougin**

Partenaires :

Les Petits devant les Grands derrière/Saison jeune public de Poitiers & Athénor, Saint-Nazaire avec le soutien de la SPEDIDAM.

Voix Libres est conventionnée par la Région Nouvelle Aquitaine.

---

« IL ÉTAIT UNE FOIS/UNE FOIS/PUIS UNE AUTRE/UNE AUTRE FOIS  
FOIS/UNE FOIS HIER UNE FOIS DEMAIN PUIS ENCORE HIER/IL ÉTAIT... »

Charlène Martin joue de la voix, et de la langue, tour à tour en voix parlée et chantée ou en envolées vocalistiques, en mots et images sonores ou en personnages oniriques.

Des pièces courtes comme autant de comptines enfantines pour explorer l'imaginaire et les états d'enfance, évoquent la vie intra-utérine, l'ouverture au monde et au corps, le monde du rêve.

La « Dame Bouch'Opéra Vocalchimiste » est vêtue d'une robe-décor de velours rouge laissant apparaître, au gré des pièces, des parties de corps ou un nid d'oiseaux...

Nathalie Desouches, poétesse complice est l'auteur des textes.

(Inspir'nez) Dans ma chambre d'eau chchchchc

(Inspir'nez) Dans ma mère dans son ventre la mer! Chrff chrff chrfff

(Inspir'nez) Déjà là ! La vibration du monde sssssssssssssss

(Inspir'nez) Dans le ventre d'eau de ma maman, le son du monde... fffrr ffr rrrfff

(Inspir'nez) Dans Ma mamaman mer, les sons vagues les sons doux doudou

(Inspir'nez) Douce sa voix me berce sssssschchchffff

# QU'EST CE QUE LA POÉSIE SONORE ?

La poésie sonore utilise le mot,  
le phonème, la lettre,  
comme matière sonore et musicale,  
créant du son et du sens,  
porté par la voix et  
ses différentes inflexions possibles.

La poésie sonore est une forme poétique du XXe siècle. C'est avec les années 1950, que vont se développer en France deux recherches fondamentales au niveau de la poésie sonore.

D'une part il y aura une approche liée aux technologies, à l'enregistrement et au travail sur bande. D'autre part une démarche ne travaillant qu'avec la voix et la lecture, plus proche du corps et de son intensité première.

Plus récemment, la tradition de la poésie sonore est redécouverte en France grâce à l'effort des éditions Al Dante qui éditent en texte et CD des poésies de Bernard Heidsieck et à la réédition de la première revue, OU de Henri Chopin. Une nouvelle génération d'artistes élargit considérablement le champ d'action possible par l'utilisation des nouvelles technologies avec des logiciels comme Max/MSP ou Pure Data.

Sont créés des pièces utilisant le sample, travaillant tout à la fois sur des énoncés pré-constitués, et sur la superposition des voix, ou principalement scéniques et performatives, n'utilisant que la voix sur de simples effets d'amplification, associées ou non à un travail musical, bruitiste et gestuel.



# EXTRAITS DE LANGUE ! LANGUE !...

TEXTE DE NATHALIE DESOUCHES

Je suis un logophile,  
je jabote et jactule volontiers  
joclocieusement à l'improvisade  
j'aime blablabloguer et tchacher  
é  
é é ééééé é é  
éé éééééé éé  
é pati pata pati patipata  
éééééé pati é patipata patati ta éééééé  
é é ta tatati é patapa éé  
patatipatipata éééééé patati éé patata é  
pati pati patipatati é patata é  
tatatititati pati pati pata pa pa  
éééééé é  
éé papa papapata pa tata pa tata  
papapatapa é  
é papatapa é é patatapa tati éé  
tatiti ti tati ti titi titatipa pati patati ta é  
papapa patapa é é  
éééééééééééé  
é é éééééé éé  
é  
faire gobe des mouches mots  
llll langueyer les souches sémantiques  
llll lantiponner des discordes verbeuses  
bé /é/gay/ yer /dd /des/ bai/ sers/ m/  
orses  
me déboutonner la glotte et gloser à chèvre  
(impro-sonore en langue inventée ou  
ce qui viendré!)

j'aime caparaçonner à croupe franche  
les consonnes  
rrrrrrrrrrrrrrrrrrR !  
vvvvvvvvvvvvV !  
crrr K ! crrr K ! td td K !  
BBfffff !BfffBfff !

claironner des vocalises à crève tympons  
(En disant la phrase : cri voyellique de + en + forte...)

# REPÈRES BIOGRAPHIQUES

**CHARLÈNE MARTIN** chanteuse / improvisateur / compositeur



Musicienne de formation (Conservatoire et Ateliers Musicaux Syrnix de Poitiers, stages ONJ, Cursus Arrangement/Composition à l'IACP Paris), devenue chanteuse à part entière à l'âge de 18 ans, elle multiplie les expériences et collaborations dans le monde du jazz contemporain et des musiques improvisées. Depuis 2000, on a pu l'entendre notamment au côté de Andy Emler « MegaOctet », Claude Tchamitchian, Dominique Pifarély, Yves Robert, Jean-François Pavvros, l'Orchestre National de Jazz/Claude Barthélémy, et Claude Barthélémy

« Quintet » et « Octet Lieder », Ars Nova... Elle mène aussi ses propres projets et est invitée régulièrement sur des scènes régionales, nationales et internationales comme chanteuse soliste.

Projets 2012/2013/2014/2015 :

**Charlène Martin « My favorite songs »** Trio Jazz-Pop-Rock

« **Duo des M** » Poésie sonore

« **Poussières d'étoiles** » Nathalie Desouches, avec Géraldine Keller, Christophe Havard – Création vocale poème-partition

« **Portrait Vocal** » Jean-Pierre Seyvos – Création vocale contemporaine avec 45 amateurs issus des quartiers de Poitiers

« **Le Blues de Jean Lhomme** » Enzo Cormann - Jean-Marc Padovani – Création jeune public autour de l'histoire du blues

« **Don Quichotte** » Cie le Diamant noir – Composition et ambiances live

« **Langue! Langue!** » Cie Voix Libres – Poésie sonore/spectacle jeune public, création en Mai 2014 à Poitiers

« **Petit Opéra Bouche** » Cie Voix Libres – Poésie sonore/spectacle très jeune public, création en Novembre 2015 à Poitiers

Discographie :

« **Caminho** » (2000)

« **Le cri de la chèvre** » Quartet de Charlène Martin (2003)

« **La fête de l'eau** » ONJ/Claude Barthélémy (2004),

« **Circum Grand Orchestra** » (2005)

« **L'instinct de conversation** » Martin/Binet (2008)

« **Lieder** » Claude Barthélémy (2011)

« **My favorite songs** » (2012)

[www.myspace.com/lecridecharlene](http://www.myspace.com/lecridecharlene)

# REPÈRES BIOGRAPHIQUES

**NATHALIE DESOUCHES** comédienne / poète sonore



Nathalie Desouches initie son parcours artistique par le théâtre classique et contemporain en tant que comédienne de 1985 à 2005 au sein de la Cie La Lune Rousse puis du Fol ordinaire Théâtre. Avec Olivier De Sagazan, elle performe également dans le cadre d'expositions d'art contemporain. Elle se consacre à l'écriture et à la poésie sonore sous forme de performance vocale. De 2007 à 2012, elle collabore régulièrement avec le Théâtre Athénor de St Nazaire, pour la création *La fanfare de mots-sons* de 2007 à 2009, puis Résonnances 08 à Nantes sous la direction de Philippe Nahon / Ars Nova.

Elle collabore avec Christophe Havard musicien électro-acousticien, écrit et performe *Traces-mémoires indonésiennes* en 2007 et *Le prince de Saint-Nazaire* en 2009. Le trompettiste Serge Adam l'invite à Avignon et aux Rendez-vous de l'Erdre à Nantes en 2008 pour *Muses In Progress*.

En 2008 elle crée *DuÔ Des M* avec Charlène Martin pour le festival « All'improvista » et le festival « MIDI MINUIT Poésie #10 » à Nantes, puis pour le festival « MUZZIX » à Lille et le festival « Musiques Libres » à Besançon en 2011.

La même année, elle crée *SoiÔpÔétik : Langue inVentive :)BavaLangue !é autr' BablogueS* pour le festival (((echo))):

En 2012 elle crée *il, elle, lui, tous frères de poussières d'étoiles...* avec Charlène Martin, Géraldine Keller et Christophe Havard, coproduit par l'ARC, le Pannonica, ONYX et Athénor. Suivra en 2014 *Langue ! Langue !* avec Charlène Martin. En 2015 elle écrit les textes de *Petit Opéra Bouche* pour Charlène Martin.

<http://www.myspace.com/nathaliedesouches#ixzz10q01M5aH>

# LA CLEF DES CHANTS

DÉCENTRALISATION LYRIQUE  
RÉGION HAUTS-DE-FRANCE  
DIRECTION **PATRICK BÉVE**

La Clef des Chants offre un nouveau type de rapport à l'art lyrique pour lui donner droit de cité auprès d'un large public parfois éloigné des Maisons d'Opéra. Son projet artistique, autant atypique qu'inédit, couvre de multiples champs d'actions : la production d'œuvres lyriques accompagnée de résidences de création, la diffusion de spectacles en région Hauts-de-France et la sensibilisation de nouveaux publics.

Dans un souci de revivifier une offre de proximité, chaque nouvelle saison artistique propose un large éventail de genres et de formes allant de l'opérette à l'opéra contemporain en passant par l'opéra baroque, le théâtre musical ou encore l'opéra de rue. Maître d'œuvre dans le montage d'événements d'envergure, la Clef des Chants porte également une attention particulière aux formats plus intimistes afin d'aller au plus près des publics, là où ils se trouvent.

Ainsi, la Clef des Chants a su initier et développer au fil de ses vingt années d'existence un véritable réseau de diffusion qui compte opéras, scènes nationales, théâtres municipaux et salles des fêtes mais également des espaces plus inattendus tels que cafés, tramways, sites de production industriels ou espaces urbains.

Au-delà de la confiance renouvelée des « compagnons » de la première heure, chaque nouvelle aventure compte de nouveaux partenaires artistiques, producteurs et diffuseurs partageant l'ambition commune de « penser » le lyrique autrement.

La Clef des Chants reçoit le soutien du Conseil Régional des Hauts-de-France, du Ministère de la Culture et de la Communication/DRAC Hauts-de-France - et l'aide des départements du Nord et du Pas-de-Calais.

[www.laclefdeschants.com](http://www.laclefdeschants.com)

# CONDITIONS FINANCIÈRES ET TECHNIQUES

## PRIX DE VENTE

1 représentation	980 € HT
2 représentations /jour	1700 € HT
3 représentations /jour	2400 € HT

3 représentations par jour maximum.

Défraiements et transports compris en région Hauts de France

## CONDITIONS TECHNIQUES

Jauges :

Séance scolaires : 60 personnes (enfants + adultes)

Séance tout public 80 personnes (enfants + adultes)

Durée du spectacle : 25 minutes

Temps d'installation : 3h

Espace minimum de jeu : 4x4 mètres

Fiche technique détaillée disponible sur demande

*Petit Opéra Bouche* peut se jouer dans une version allégée pour les lieux non équipés.

## CONTACT

---

**Jean-Christophe Beckaert**, Chargé de diffusion  
T. 03 20 30 82 58 / 06 30 82 50 39 - diffusion@laclefdeschants.com

La Clef des Chants - 54 Bd de la Liberté, 59000 Lille  
**laclefdeschants.com**





**Décentralisation lyrique  
Région Hauts-de-France**

54 bd de la Liberté, 59000 Lille  
T. 33 (0)3 20 30 82 58  
[WWW.LACLEFDESCHANTS.COM](http://WWW.LACLEFDESCHANTS.COM)



